



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 28.11.1995
KOM(95) 468 slutlig

94/0194 (SYN)

Andrat förslag till

RÅDETS BESLUT
om

ömsesidigt utbyte av information och uppgifter från nät och enskilda stationer som mäter
luftföroreningar i medlemsstaterna

(framlagt av kommissionen i enlighet med artikel 189a.2 i Romfördraget)

EXPLANATORY MEMORANDUM

In accordance with the first paragraph of Article 130a of the EC Treaty, the Council consulted Parliament on the proposal for a Decision establishing a reciprocal exchange of information and data from networks and individual stations measuring ambient air pollution within the Member States (COM(94) 345 final - 90/0194 (SYN)). During its June 1995 plenary part-session, the European Parliament approved 11 amendments, 10 of which were accepted by the Commission either wholly or in part.

The following comments relate to the various amendments approved and rejected.

Amendments accepted by the Commission

Amendment 18, amending the title of the proposal, simplifies it while still covering the objective of the Decision; in practice, the new name will be easier to use.

Amendments 2, 9 and 20 (first part) introduce a distinction between the pollutants which will be covered by the Directives on ambient air quality, for which the exchange of information is compulsory, and those which are not covered and for which the exchange of information is required only to the extent that these pollutants are measured in Member States. However, the second part of Amendment 2 is not accepted because it refers to an obligation to measure substances at a later stage whereas this Decision covers only the exchange of information. The obligation to carry out measurements is, or will be, covered by the Ambient Air Quality Directives. For the same reason, the reference to measurements in the title of Amendment 9 is rejected.

Amendments 3 and 6 relate to the obligation to make available to the general public the data concerned and the software which makes it possible to consult the data bases. These amendments are in line with the Commission's policy on transparency and public access to information. However, to avoid setting up a complex and costly system, the Commission wishes to use simple means to achieve this end.

Amendments 19 and 8 (first part) amend the dates on which the proposed legislation enters into force and are consistent with the present situation.

Amendment 7 concerns the preparation of reports on the trends in air quality within the EU and on the breaching of EU limits. The publication of such data for public consumption is certainly necessary and useful; nevertheless, such publication must not duplicate the work being carried out pursuant to the Ambient Air Quality Directives, which also require reports to be drawn up.

The principle of reviewing the system after it has been in place for a certain time, as proposed in Amendment 8 (second part), is completely justified; it enables a beneficial dynamic process to be initiated. However, the proposed period of two years is too short to provide a proper overview of the situation; the Commission considers that five years would be a more appropriate period.

Other amendments which have been accepted in whole or in principle represent operational improvements or useful additions (Amendment 10, second part, and Amendment 11).

Amendment rejected by the Commission

Amendment 5 stipulates that all the measuring stations in the Member States must take part in the exchange of information. This does not meet the objective of the proposal, which is to make available a representative body of data. This amendment is unacceptable because it would mean a considerable and useless increase in the amount of data to be transmitted and stored, and there is no guarantee whatsoever that this mass of information would be used. In practice, it would mean a duplication at Community level of the data bases which exist at national level.

In accordance with Article 189a (2) of the EC Treaty, the Commission hereby amends as follows its proposal for a Decision establishing a reciprocal exchange of information and data from networks and individual stations measuring ambient air pollution within the Member States, so as to include the accepted amendments in its new proposal.

Originaltext

Ändrad text

Ändring 18

Titel

Förslag till rådets beslut

om ömsesidigt utbyte av information och uppgifter från nät och enskilda stationer som mäter luftföroreningar i medlemsstaterna

Förslag till rådets beslut

om mätning och utbyte av information om luftföroreningar

Ändring 2

Artikel 2

Det ömsesidiga utbytet skall omfatta de föroreningar som anges i bilaga 1 i den utsträckning som dessa mäts i medlemsstaterna

Det ömsesidiga utbytet skall omfatta de föroreningar som anges i bilaga 1. Medlemsstaterna skall tillhandahålla de uppgifter och den information som omfattas av direktivet om luftkvalitet och som anges i del 1 i bilaga 1. Medlemsstaterna ombeds att tillhandahålla uppgifter och information om de föroreningar som anges i del 2 i bilaga 1 i den utsträckning som dessa faktiskt mäts i medlemsstaterna.

Ändring 3

Artikel 4.2

Kommissionen skall tillhandahålla medlemsstaterna informationsblad med den information som dess enheter redan samlat in liksom programvara som gör det möjligt att utnyttja och uppdatera dessa

Kommissionen skall tillhandahålla medlemsstaterna och den senare skall tillhandahålla allmänheten informationsblad med den information som dess enheter redan samlat in liksom programvara som gör det möjligt att utnyttja och uppdatera dessa.

(Ändring 19)
Artikel 4.3

Medlemsstaterna skall rätta, ändra och komplettera uppgifterna. Uppdaterade informationsblad skall översändas till kommissionen senast den 1 oktober varje år; det första skall vara inlämnad till den 1 oktober 1994.

Medlemsstaterna skall rätta, ändra och komplettera uppgifterna. Uppdaterade informationsblad skall översändas till kommissionen senast den 1 oktober varje år; det första skall vara inlämnad den 1 oktober 1995.

(Ändring 6)
Artikel 5.6

Kommissionen skall varje år utarbeta en teknisk rapport om erhållna resultat och till medlemsstaterna distribuera de uppdaterade resultaten.

Kommissionen skall varje år utarbeta en teknisk rapport om erhållna resultat och till medlemsstaterna distribuera de uppdaterade resultaten. Dessa uppgifter skall på begäran ställas till allmänhetens förfogande av medlemsstaterna genom lämpliga kanaler.

(Ändring 7)
Artikel 5.7a (ny)

Kommissionen eller AEE skall utarbeta en allmän rapport som medlemsstaterna skall göra tillgänglig för allmänhetens användning som sammanfattar mottagna uppgifter och framhåller de underliggande tendenserna inom EU i fråga om luftkvalitet. Denna rapport skall också innehålla en sammanfattning av insamlade uppgifter inom ramen för tillämpningen av direktiven om luftkvaliteten.

(Ändring 8)
Artikel 9

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 oktober 1994.

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 oktober 1995. Fem år efter den dagen skall beslutet revideras.

(Ändring 9)
Bilaga 1.1

Förteckning över föroreningar, rekommenderade tider för beräkning av genomsnitt, statistiska parametrar och mätningenheter.

Förteckning över de föroreningar som omfattas av direktiven om luftkvalitet i fråga om vilka ett ömsesidigt informationsutbyte är obligatoriskt.

FÖRORENING	GENOMSnitt UNDER	FÖRORENING	GENOMSnitt UNDER
1. SO ₂	Svaveldioxid 24 t	SO ₂	Svaveldioxid 24 t
2.	Stark försurning 24 t (uttryckt som SO ₂)	S-P	Svävande partiklar 24 t Svart sot 24 t
3. S-P	Svävande partiklar (totalt) 24 t	O ₃	Ozon 1 t
4. PM10	Svävande partiklar (< 10µm) 24 t	NO ₂	Kvävedioxid 1 t
5.	Svart sot 24 t	NO _x	Kväveoxid 1 t (uttryckt som NO ₂)
6. O ₃	Ozon 1 t	CO	Koloxid 1 t
7. NO ₂	Kvävedioxid 1 t	Pb	Bly 24 t
8. NO _x	Kväveoxid 1 t (uttryckt som NO ₂)	Cd	Kadmium 24 t
9. CO	Koloxid 1 t	Ni	Nickel 24 t
10. H ₂ S	Svavelväte 24 t	As	Arsenik 24 t
11. Pb	Bly 24 t	C ₆ H ₆	Bensen 24 t
12. Hg	Kviksilver 24 t	PKv	Polyarom. kolväten 24 t <u>(med benspyren som indikator)</u>
13. Cd	Kadmium 24 t		<u>Fluorid</u>
14. Ni	Nickel 24 t		
15. Cr	Krom 24 t		
16. Mn	Mangan 24 t		
17. As	Arsenik 24 t		
18. CS ₂	Koldisulfid 1 t		
19. C ₆ H ₆	Bensen 24 t		
20. C ₆ H ₅ -CH ₃	Toluen 24 t		
21. C ₆ H ₅ -CH=CH ₂	Styren 24 t		
22. CH ₂ =CH-CN	Akrylonitril 24 t		
23. HCOH	Formaldehyd 1 t		
24. C ₂ HCl ₃	Triklöretylen 24 t		
25. C ₂ Cl ₄	Tetrakloretylen 24 t		
26. CH ₂ Cl ₂	Diklormetan 24 t		
27. BaP	Benspyren 24 t		
28. PKv	Polyarom. kolväten 24 t		
29. CV	Vinylklorin 24 t		
30. COV (NM) sammansatta flyktiga ämnen (totalt icke-metaniska)	24 t		
31. COV (T) comp. flyktämnen (tot)	24 t		
32. PAN	peroxiacetylnitrat 1 t		
33.	fukthalt - kväve 1 m (ekvivalent P)		
34.	fukthalt - svavel 1 m (ekvivalent S)		

(Ändring 10)
Bilaga 1.2
(nytt)

Förteckning över föroreningar i fråga om
vilka det krävs åtgärder och ömsesidigt
utbyte i den utsträckning som de faktiskt
mäts i medlemsstaterna

FÖRORENING	GENOMSnitt UNDER
	Stark förurning 24 t (uttryckt som SO ₂)
PM10	Svävande partiklar (<10µm) 24 t
H ₂ S	Svavelväte 24 t
Hg	Kvicksilver 24 t
Cr	Krom 24 t
Mn	Mangan 24 t
CS ₂	Koldisulfid 1 t
C ₆ H ₅ -CH ₃	Toluen 24 t
C ₆ H ₅ -CH=CH ₂	Styren 24 t
CH ₂ =CH-CN	Akrylonitril 24 t
HCOH	Formaldehyd 1 t
C ₂ HCl ₃	Triklöretylen 24 t
C ₂ Cl ₄	Tetrakloretylen 24 t
CH ₂ Cl ₂	Diklormetan 24 t
BaP	Benspyren 24 t
PKv	Polyarom. kolväten 24 t
CV	Vinylklorin 24 t
COV (NM)	sammansatta flyktiga ämnen 24 t (totalt icke-metaniska)
COV (T) comp.	flykt.ämnen (tot) 24 t
PAN	peroxiacetylnitrat 1 t
	fukthalt – kväve 1 m (ekvivalent – P)
	fukthalt – svavel 24 t (ekvivalent S)

(Ändring 11)
Bilaga 2, punkt II.2.1 första t.o.m. tredje strecksatsen

Bred gata med

stark trafik (mer än 10 000 bilar per dag)
medelstark trafik (2–10 000 bilar per dag)
gles trafik (mindre än 2 000 bilar per dag)
gånggata

Smal gata med

stark trafik (mer än 10 000 bilar per dag)
medelstark trafik (2–10 000 bilar per dag)
gles trafik (mindre än 2 000 bilar per dag)
gånggata

Gata med byggnader på båda sidor

stark trafik (mer än 10 000 bilar per dag)
medelstark trafik (2–10 000 bilar per dag)
gles trafik (mindre än 2 000 bilar per dag)
gånggata

Bred gata med

mycket stark trafik (mer än 30 000 bilar per dag)

stark trafik (10–30 000 bilar per dag)

medelstark trafik (2–10 000 bilar per dag)

gles trafik (mindre än 2 000 bilar per dag)

gånggata

Smal gata med

mycket stark trafik (mer än 30 000 bilar per dag)

stark trafik (10–30 000 bilar per dag)

medelstark trafik (2–10 000 bilar per dag)

gles trafik (mindre än 2 000 bilar per dag)

gånggata

Gata med byggnader på båda sidor

mycket stark trafik (mer än 30 000 bilar per dag)

stark trafik (10–30 000 bilar per dag)

medelstark trafik (2–10 000 bilar per dag)

gles trafik (mindre än 2 000 bilar per dag)

gånggata

ISSN 1024-4506

KOM(95) 468 slutlig

DOKUMENT

SV

14

Katalognummer : CB-CO-95-510-SV-C

ISBN 92-77-94133-2

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg